

KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa ust. § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Občiansky zákonník**“)

medzi

Zmluvné strany:

- Predávajúci:** **Mestská časť Bratislava-Ružinov**
so sídlom: Mierová ul. č. 21, 827 05 Bratislava
zastúpený: Ing. Martinom Chrenom, starostom
IČO: 00 603 155
DIČ: 2020699516
bankové spojenie: VÚB, a.s.
číslo účtu: IBAN SK60 0200 0000 1900 0402 9062
variabilný symbol: 6770008142
(ďalej len „**Predávajúci**“)
- Kupujúci:** **Mestská časť Bratislava-Petržalka**
so sídlom: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava
zastúpený: Ing. Jánom Hrčkom, starostom
IČO: 00 603 201
DIČ: 2020936643
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu: IBAN SK41 5600 0000 0018 0059 9001
(ďalej len „**Kupujúci**“)

(Predávajúci a Kupujúci spolu aj ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivo aj ako „**zmluvná strana**“ v príslušnom gramatickom tvare) sa dohodli na uzatvorení tejto Kúpnej zmluvy (ďalej len „**Zmluva**“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

Predávajúci sa touto Zmluvou zaväzuje previesť vlastnícke právo v prospech Kupujúceho k hnuiteľnej veci „mobilné klzisko“ v špecifikácii vymedzenej v Článku II tejto Zmluvy a Kupujúci sa zaväzuje „mobilné klzisko“ prevziať a zaplatiť kúpnu cenu. Zmluva obsahuje aj podrobnejšie vymedzenie práv a povinností zmluvných strán.

Článok II

Predmet zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy je prevod vlastníckeho práva k hnuiteľným veciam:
druh hnuiteľnej veci: Klzisko Glice 24x 12m (vrátane mantinelov)
inventárne číslo: 3432/1183
typ: mobilná syntetická ľadová plocha
výrobca: GLICE CZ, s.r.o., Urbánkova 789/20, 624 00 Brno, Česká republika
rozmer: 24x12 m; 288 m²

dĺžka:	23,58 m
šírka:	11,58 m
plocha klziska:	273,06 m ²
výška mantinelu:	1000 mm
panely:	144 ks
mantinely:	36 ks
čistiaci stroj:	Kärcher BR 40/10 C Adv
gumená podlahovina:	10 m ²

(spolu ďalej len „**predmet kúpy**“) z Predávajúceho na Kupujúceho.

2. Predávajúci prehlasuje, že je výlučným a nepochybným vlastníkom predmetu kúpy podľa bodu 1. a je s ním oprávnený nakladať.

Článok III

Prevod vlastníckeho práva

1. Na základe tejto Zmluvy Predávajúci predáva Kupujúcemu predmet kúpy uvedený v Článku II bod 1. tejto Zmluvy do jeho výlučného vlastníctva a Kupujúci tento predmet kúpy do svojho výlučného vlastníctva kupuje a súčasne sa zaväzuje zaplatiť zaň kúpnu cenu v súlade s Článkom IV tejto Zmluvy.
2. Vlastnícke právo k prevádzanému predmetu kúpy prejde na Kupujúceho zaplatením celej kúpnej ceny v zmysle Článku IV tejto Zmluvy a odovzdaním predmetu kúpy Predávajúcim Kupujúcemu.
3. Predávajúci odovzdá predmet kúpy Kupujúcemu na základe preberacieho protokolu spolu s príslušnými dokladmi vzťahujúcimi sa na predmet kúpy najneskôr do štrnástich (14) dní odo dňa pripísania celej kúpnej ceny na účet Predávajúceho. Za Predávajúceho odovzdá predmet kúpy Ing. Ľubomír Lenár, riaditeľ RUŽINOVSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU, p. o.
4. Predávajúci sa zaväzuje písomne vyzvať Kupujúceho na prevzatie predmetu kúpy aspoň 3 pracovné dni pred navrhovaným termínom odovzdania a prevzatia predmetu kúpy. Pokiaľ Kupujúcemu navrhovaný termín nevyhovuje, Kupujúci je oprávnený navrhnúť iný termín odovzdania a prevzatia, najneskôr však do 5 pracovných dní odo dňa pôvodne navrhnutého termínu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že miestom odovzdania a prevzatia predmetu kúpy je Areál hier Radosť Štrkovec, Bajkalská, 821 03 Ružinov.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že prepravu predmetu kúpy z Areálu hier Radosť Štrkovec si zabezpečí Kupujúci na vlastné náklady.

Článok IV

Kúpna cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že **kúpna cena** za predmet kúpy je **48 639,36 eur** (slovom: štyridsaťosemtisícšesťstotridsaťdeväť eur a 36/100 centov) (ďalej len „**kúpna cena**“).
2. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť kúpnu cenu na základe faktúry vystavenej Predávajúcim, podľa podmienok stanovených v tejto zmluve.
3. Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru najskôr v deň účinnosti tejto Zmluvy. Faktúra musí obsahovať údaje uvedené v zákone č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúry vystavenej Predávajúcim bude 30 dní odo dňa vystavenia faktúry Kupujúcemu.
5. Predávajúci sa zaväzuje doručiť faktúru Kupujúcemu v písomnej podobe na adresu sídla Kupujúceho a aj v elektronickej podobe na e-mail: faktury@petrzalka.sk a to najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa jej vystavenia, pričom v prípade vzniku pochybností sa za rozhodujúce považuje doručenie písomného vyhotovenia faktúry do podateľne Kupujúceho.
6. Predávajúci nie je platcom DPH.
7. Kupujúci nie je platcom DPH.

8. Kúpna cena sa považuje za riadne a včas zaplatenú, ak je v celej sume pripísaná na bankový účet Predávajúceho uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ nie je uvedené na faktúre iné bankové spojenie a/alebo iný bankový účet. V danom prípade Kupujúci uhradí kúpnu cenu na bankový účet uvedený vo faktúre.

Článok V

Vyhlásenia zmluvných strán

1. Predávajúci prehlasuje, že technický stav predmetu kúpy zodpovedá primeranému opotrebeniu vzhľadom k jeho veku, nie je zaťažovaný žiadnym právom tretej osoby a oprávnenie Predávajúceho nakladať s predmetom kúpy nie je obmedzené.
2. Kupujúci prehlasuje, že pozná technický stav predmetu kúpy a kupuje ho v stave v akom sa nachádza.

Článok VI

Odstúpenie od zmluvy

1. V prípade, že sa vyhlásenie Predávajúceho uvedené v článku V bod 1 tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé, je Kupujúci oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť druhej strane doručené na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
2. V prípade, že Kupujúci neuhradí Predáváčemu kúpnu cenu riadne a včas, a Kupujúci neuhradí kúpnu cenu ani do 10 dní odo dňa doručenia výzvy Predávajúceho na odstránenie omeškania Kupujúceho, je Predávajúci oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť; týmto nie je nijako dotknutý nárok Predávajúceho na zaplatenie zákonného úroku z omeškania. Odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť druhej strane doručené na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
3. V prípade odstúpenia od Zmluvy sú zmluvné strany povinné vydať si vzájomné plnenia, ktoré obdržali ku dňu, ktorý predchádzal dňu odstúpenia od Zmluvy a to v lehote do 30 dní.

Článok VII

Záverečné ustanovenia a iné dojednania

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého (skoršieho) zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Predávajúci aj Kupujúci sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy je rozhodujúce zverejnenie Zmluvy Predávajúcim. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Zmluvy zabezpečí Predávajúci, a to do 10 dní odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, a o dátume zverejnenia Zmluvy bude bezodkladne informovať Kupujúceho, pričom postačujúce je zaslanie tejto informácie na mailovú adresu pravne@petrzalka.sk. Ustanovenia o nadobudnutí platnosti a účinnosti podľa tohto ustanovenia Zmluvy sa uplatnia aj na prípadné uzavretie dodatku k tejto Zmluve.
2. Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy, dodatky alebo prílohy k tejto Zmluve musia byť vyhotovené výlučne v písomnej forme a podpísané zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne platnými a záväznými právnymi predpismi.
4. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy ukáže alebo neskôr stane neplatným, neúčinným alebo neaplikovateľným, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy zostáva nedotknutá, platná a účinná. Zmluvné strany sa

zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia, a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.

5. Režim Zmluvy sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto Zmluvy sa budú riešiť rokovaním zmluvných strán. Prípadné spory, o ktorých sa zmluvné strany nedohodnú, budú postúpené na rozhodovanie vecne a miestne príslušnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
6. Prevod vlastníckeho práva predmetu kúpy bol schválený Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Ružinov dňa 28.02.2023 podľa ust. § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú:
Príloha č. 1 - výpis z uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 38/III/2023
Príloha č. 2 - výpis z uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 39/III/2023
7. Zmluva je vyhotovená vo ôsmich (8) rovnopisoch, pričom obe zmluvné strany obdržia po štyroch (4) rovnopisoch Zmluvy.
8. Zmluvné strany, ako účastníci právneho úkonu vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, že nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a súčasne, že prejavy vôle každej zo zmluvných strán sú dostatočne určité, zrozumiteľné a bez omylu a na znak súhlasu s celým jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa: 23.05.2023

V Bratislave, dňa:18.05.2023

Predávajúci:

Kupujúci:

Mestská časť Bratislava-Ružinov

Mestská časť Bratislava-Petržalka

.....
Ing. Martin Chren, v.r.
s t a r o s t a

.....
Ing. Ján Hrčka, v.r.
s t a r o s t a

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Ružinov

Uznesenie č. 39/III/2023
zo dňa 28.02.2023

20. Návrh na schválenie prevodu vlastníckeho práva hnutel'ného majetku (syntetického mobilného klziska) v súlade s ust. § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v prospech mestskej časti Bratislava-Petržalka, so sídlom Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava, IČO: 00 603 201 - z dôvodu hodného osobitného zreteľa

Miestne zastupiteľstvo
mestskej časti Bratislava-Ružinov
po prerokovaní materiálu

A) s c h v a ľ u j e

- a) prevod vlastníckeho práva hnutel'nej veci
druh hnutel'nej veci: Klzisko Glice 24x 12m (vrátane mantinelov)
inventárne číslo: 3432/1183
typ: mobilná syntetická ľadová plocha
výrobca: GLICE CZ, s. r. o., Urbánkova 789/20, 624 00 Brno, Česká republika
rozmer: 24x12 m; 288 m²
dĺžka: 23,58 m
šírka: 11,58 m
plocha klziska: 273,06 m²
výška mantinelu: 1000 mm
panely: 144 ks
mantinely: 36 ks
čistiaci stroj: Kärcher BR 40/10 C Adv
gumená podlahovina: 10 m²
- b) v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. e) zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa, pričom dôvod osobitného zreteľa je daný skutočnosťou, že vyššie špecifikovaný hnutel'ný majetok bol naposledy použitý v januári 2019. Počas obdobia pandémie SARS-COVID19 boli spoločné športové aktivity zakázané a športoviská všetkého druhu boli mimo prevádzky, a teda sa mobilné klzisko nepoužívalo. Predpokladaná ekonomická náročnosť je odhadovaná na sumu 5 000,00 eur/mesiac. Verejné korčuľovanie pre obyvateľov mestskej časti je pokryté prostredníctvom Zimného štadióna Vladimíra Dzurilla a v dostupnej vzdialenosti aj prostredníctvom Zimného štadiónu Ondreja Nepelu
- c) za kúpnu cenu rovnajúcu sa zostatkovej cene odpisovaného majetku ku dňu prevodu

B) ž i a d a

starostu o zabezpečenie všetkých úkonov týkajúcich sa uzatvorenia kúpnej zmluvy.

Ing. Martin Chren
starosta

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Ružinov

Uznesenie č. 38/III/2023
zo dňa 28.02.2023

19. Návrh na odňatie správy k hnutel'nému majetku mobilného syntetického klziska a vyslovenie prebytočnosti hnutel'ného majetku mobilného syntetického klziska

Miestne zastupiteľstvo
mestskej časti Bratislava-Ružinov
po prerokovaní materiálu

A) s c h v a ľ u j e

odňatie správy k hnutel'nému majetku mestskej časti Bratislava-Ružinov, ktorú vykonáva RUŽINOVSKÝ ŠPORTOVÝ KLUB, p. o., so sídlom Mierová 288/21, 827 05 Bratislava, IČO: 36 066 257

druh hnutel'nej veci:	Klzisko Glice 24x 12m (vrátane mantinelov)
inventárne číslo:	3432/1183
typ:	mobilná syntetická ľadová plocha
výrobca:	GLICE CZ, s. r. o., Urbánkova 789/20, 624 00 Brno, Česká republika
rozmer:	24x12 m; 288 m ²
dĺžka:	23,58 m
šírka:	11,58 m
plocha klziska:	273,06 m ²
výška mantinelu:	1000 mm
panely:	144 ks
mantinely:	36 ks
čistiaci stroj:	Kärcher BR 40/10 C Adv
gumená podlahovina:	10 m ²
Obstarávacia cena:	54 692,00 eur

B) s c h v a ľ u j e

rozhodnutie o prebytočnosti hnutel'ného majetku

druh hnutel'nej veci:	Klzisko Glice 24x 12m (vrátane mantinelov)
inventárne č.:	3432/1183
typ:	mobilná, syntetická ľadová plocha
výrobca:	GLICE CZ, s. r. o., Urbánkova 789/20, 624 00 Brno, Česká republika
rozmer:	24x12m; 288m ²
dĺžka:	23,58 m
šírka:	11,58 m
plocha klziska:	273,06 m ²
výška mantinelu:	1000 mm
panely:	144 ks

mantinely:	36 ks
čistiaci stroj:	Kärcher BR 40/10 C Adv
gumená podlahovina:	10 m ²
obstarávacia cena:	54 692,00 eur

a určuje, že s týmto hnutelným prebytočným majetkom bude naložené v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

C) ž i a d a

starostu o zabezpečenie všetkých úkonov týkajúcich sa odňatia správy a prebytočnosti hnutelného majetku

Ing. Martin Chren
starosta